

جمعية جانا لتأهيل
الفتيات ذوات الإعاقة

Jana Charity Association for
Qualifying Special Needs Girls
المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي رقم (١٠٩٢)



الكلمات تصنع الفرق

(قَلِّ وَلَا تَقْل)

— لغة تصحيحية تحترم الانسان —



جمعية جانا لتأهيل
الفتيات ذوات الإعاقة

Jana Charity Association for
Qualifying Special Needs Girls

المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي رقم (١٠٩٢)



عين ترعى وعطاء يُجنى



مقدمة

لأن الكلمات تعكس وعينا واحترامنا للآخرين،
أعدنا هذا الكتيب ليساعد في اختيار المصطلحات المناسبة
عند الحديث عن الأشخاص ذوي الإعاقة،
ويقدم أمثلة واضحة





التوجيه الرسمي بالمسمى الصحيح

إشارةً إلى التوجيه الملكي الكريم باعتماد الالتزام باستخدام مصطلح
"الأشخاص ذوي الإعاقة" في كافة المكاتبات الرسمية والتصريحات الإعلامية.

نفيدكم بالمسميات المعتمدة باللغة الإنجليزية لاستخدامها في كافة التعاملات والمراسلات والترجمة الفورية أو النصية.

شخص ذو إعاقة

Person with Disability

الأشخاص ذوي الإعاقة

People with Disabilities

علمًا أن كلمة "People"
و"Persons" قابلة للتبديل.



عن جمعية جانا

رؤيتنا

- تمكين الفتيات ذوات الإعاقة من التعايش مع من حولهن ودمجهن مع أقرانهن في المجتمع من خلال استثمار قدراتهن.

رسالتنا

- تأهيل وتدريب فتيات ذوات الإعاقة الذهنية على المهارات الحياتية من خلال البرامج المختصة لاستثمار قدراتها بمشاركة المسؤولية المجتمعية.

اهدافنا

- إعداد برامج تأهيلية وتدريبية لفتيات ذوات الإعاقة الذهنية تتناسب مع قدراتهم الحياتية ومهاراتهم الحرفية.
- نشر الوعي المجتمعي والأسري بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وقضاياهم.
- الدعم الاجتماعي والنفسي لأسر فتيات ذوات الإعاقة لمساندتهن في رعاية ابنائهم.
- المساهمة بتأهيل الفتيات ذوات الإعاقة لسوق العمل إن أمكن ذلك.

قيمنا

- المسؤولية.
- الشفافية.
- الإصرار.
- الاستدامة.





معوقون - معاقون - معاق - ذوي الاحتياجات الخاصة - أصحاب العاهات - متحدي الإعاقة - عجرة
أصحاب التحديات - فرسان الإرادة - فرسان التحدي - القدرات الخاصة



الأشخاص ذوي الإعاقة



تم اعتماد مصطلح "الأشخاص ذوي الإعاقة" في نص اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة الصادرة من



الأمم المتحدة والموقع عليها ما يتجاوز الـ 130 دولة، من بينها المملكة العربية السعودية، وبذلك تم الجسم في قضية الأسماء والألقاب،
وتم اختيار الأشخاص ذوي الإعاقة والاتفاق عليه دولياً.

يجب البدء بكلمة - أشخاص لتحقيق التحول من النموذج الفردي الذي يتعاطى مع الإعاقة بمعزل عن الشخص، إلى النموذج الشمولي
الذي ينظر إلى الإعاقة بوصفها حالة من تداخل العوائق البيئية والسلوكية مع العوامل الشخصية. يجب أن يتوسط بين كلمة "شخص"
وأشخاص وكلمة "إعاقة"، كلمة "ذو أو ذو" تأكيداً أن الإعاقة ليست لصيقة بالشخص. كما أن تعبير ذوي الاحتياجات الخاصة
تعبير مضلل؛ لأنه يعبر عن كل شخص لديه احتياج خاص أياً كان نوعه وهو منطبق على الناس جميع





لماذا ؟

المرأة ذات الإعاقة أو تحقيقا
للمنموذج الشمولي؛ فلا بد من ذكر
كلمة امرأة" ومن ثم "ذات إعاقة"
لأسباب نفسها ذوات الإعاقة
المبينة أعلاه



قل ✓

المرأة ذات الإعاقة
أو
النساء والفتيات ذوات الإعاقة



لا تقل ✕

معوقة
معاقة





لماذا؟

ليس كل أصم أبكم،
وقد أصبحت كلمات أصم، ذو إعاقة
سمعية أطرش، أطرْم "تستخدم
للدلالة على أمور سلبية،
بل وتستخدم للنقد والتقريع، وذلك
نتيجة لتجذر القوالب النمطية.

قل

شخص أصم
أو
شخص ذو إعاقة سمعية



لا تقل

الصم والبكم
أطرش
أخرس
أطرْم





لماذا؟

الإعاقة البصرية تشمل وصف الأشخاص
ضعاف البصر على اختلاف درجاته،
والأشخاص المكفوفين،
بينما «أعمى» و«ضرير» لا تعبّران إلا
عن الأشخاص المكفوفين كلياً.
كلمات «أعمى» و«ضرير»
تكرّس صوراً نمطية مرفوضة،
وتستخدم للدلالة على التخبّط
وعدم الوعي بقضايا الأشخاص
ذوي الإعاقة.

قل

شخص ذو إعاقة بصرية
أو
شخص كفيف



لا تقل

معوقة
معاقة





لماذا ؟

إن الكلمات النمطية المستخدمة للتعبير عن جسدية، شخص ذو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية، مثل: "مقعد، عاجز، مكروّسح" كلها تجعل من صفة "العجز" سمة لصيقة بالشخص ومتحدة معه، هذا فضلاً عن أن هذه الكلمات تستخدم أيضاً للتعبير عن حالة من الضعف والجمود وعدم تفكيري. الفاعلية وجدت نفسي مشلولاً، شل تفكيري."

قل ✓

شخص ذو إعاقة جسدية،
أو
شخص ذو إعاقة حركية



لا تقل ✕

عاجز،
مشلول
مكروّسح،
مكسّح،
كسيح
مقعد،
أعرج



لماذا ؟

قصر القامة هو شكل من أشكال
الإعاقة الجسدية.
كلمة "قزم" تستخدم للتقليل من
شأن شيء أو شخص:
لا تحاول تقزيم الأمور...
إنهم أقزام في مواجهتنا."

قل ✓

شخص ذو إعاقة جسدية
من قصار القامة



لا تقل ✕

قزم





لماذا ؟

"ليس من حق أحد أن يحكم على أي شخص بأنه "متخلف"، فالتخلف يكمن في انعدام التهيئة البيئية وغياب الترتيبات التيسيرية وليس في الحالة الذهنية للشخص، وقد أصبحت هذه العبارة تستخدم بشكل ممنهج للدلالة على التراجع بل والسباب في كثير من الأحيان"

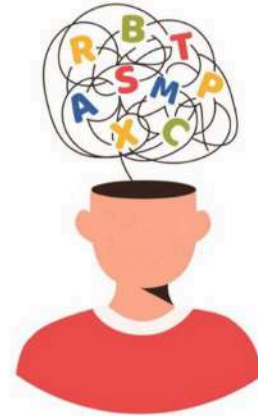
قل ✓

شخص ذو إعاقة ذهنية



لا تقل ✕

متخلف عقلياً،
معوق نمائياً





لماذا ؟

لقد قادت شعوب منغوليا في روسيا حملة واسعة من أجل القضاء على هذا الاستخدام التمييزي ضدهم وضد الأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية من متلازمة داون نسبة إلى من اكتشف هذا النوع من الإعاقة الذهنية، ولا يجوز أن ننسب شخصا إلى شعب أو أمة لكون ملامحه تتشابه معهم.

قل ✓

شخص ذو إعاقة ذهنية
من متلازمة داون



لا تقل ✕

منغولي





لماذا ؟

التوحد هو نوع من أنواع الإعاقة
الذهنية.
متوحد "تغفل الشخص وتعبّر عنه
بصفة غير دقيقة



قل ✓

شخص ذو إعاقة ذهنية / التوحد



لا تقل ✕

متوحد





?

لماذا

"إن الأشخاص ذوي الإعاقة النفسية الاجتماعية والأطباء النفسيين يؤكدون أنه لا وجود علمي وعملي للشخص المجنون".
الإعاقة النفسية تسبب عوائق سلوكية مصدرها "الوصمة" ونظرة المجتمع للأشخاص ذوي الإعاقة النفسية، مما يقيد انخراط هؤلاء الأشخاص واندماجهم في المجتمع، لذلك يستخدم تعبير "النفسية الاجتماعية" للتأكيد على ما تلعبه العوائق السلوكية الاجتماعية من دور في إقصاء وتمييز في هذا الصدد. وتستخدم كلمات: "مجنون" ومعتوه... "للدلالة على كل ما هو غير عادي أو غير منطقي وغير متوازن أو مقبول، تصرف جنوني، فكرة مجنونة."

✓

قل

شخص ذو إعاقة نفسية اجتماعية



✗

لا تقل

مجنون
معتوه
سفيه



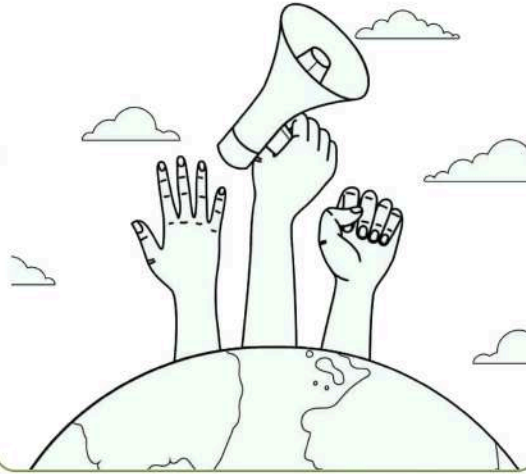


لماذا ؟

الأشخاص ذوو الإعاقة يجابهون تمييزا واقصاء في ممارستهم للحقوق والحريات نفسها المقررة للكافة، وتناول حقوق الإنسان في سياق استثارة العواطف والشفقة سوف يضر بجوهر قضية الأشخاص ذوي الإعاقة ويجعلها مجرد مادة إعلامية تستدر العطف دون معالجة أصل الموضوع المتمثل في التمييز والإقصاء.

قل ✓

الإعاقة قضية حقوق إنسان



لا تقل ✕

الإعاقة قضية إنسانية بالدرجة الأولى





لماذا ؟

إن تكريس فكرة أن الإعاقة هي شكل من أشكال الاختبار أو الابتلاء سوف يجعل من الانتهاكات والتمييز؛ صورا لهذا الابتلاء والاختبار الذي يجب على الشخص تحمّله والتعايش معه. وسوف يصبح ارتطام الشخص ذي الإعاقة البصرية بالجدران وتعرضه للمخاطر أثناء تنقله؛ شكلا من أشكال الابتلاء، وليس تقصيرا في تهيئة البيئة والتدريب على فن الحركة والتنقل، وسوف يتم الحكم بالإدانة على شخص أصم نتيجة عدم التواصل الفعال بلغة الإشارة اختبارا وابتلاء، وهكذا في كل ما يواجهه الأشخاص ذوو الإعاقة من عوائق وحواجز تحول دون ممارستهم لحقوقهم.

قل ✓

الإعاقة تنوع واختلاف بشري طبيعي



لا تقل ✕

الإعاقة ابتلاء اختبار





لماذا؟

إن الإعلام مطالب بتبني لغة
حقوقية قوامها تحقيق المساواة
وتحييد الإعاقة والبعد عن تكريس
النهج الرعائي الوصائي. فالتمتع
بالحقوق لا يكون بتوفير الرعاية
والعناية. وانماء بتحقيق المساواة
واحترام الاستقلالية الفردية
والخصوصية للشخص.

قل

يجب أن يتم تحقيق المساواة وتكافؤ
الفرص للأشخاص ذوي الإعاقة



لا تقل

يجب تقديم الرعاية
والعناية لهم





لماذا ؟

لا بد من توخي الحذر في تناول الإعلام لما يسمى بـ قصص النجاح للأشخاص ذوي الإعاقة. فحصول شخص ذي إعاقة على درجة الماجستير أو الدكتوراه مثلاً، يجب أن يقدم في إطار أنه في الأصل إنجاز عادي ويحدث كل يوم، ولكن حدوثه مع وجود عوائق بيئية كبيرة هو الذي يجعل من مثل هذا الأمر خبراً يستحق التغطية الإعلامية.

قل ✓

على الرغم من وجود العوائق البيئية والسلوكية فقد استطاع أن يحقق ما يريد



لا تقل ✕

على الرغم من وجود الإعاقة فقد استطاع أن يقهرها ويحقق النجاح





?

لماذا

إن رساله الإعلام في تناولها
لقصص النجاح يجب أن يظل محور
تركيزها على تحدي العوائق
والحواجز التي يجابهها الأشخاص
ذوو الإعاقة للحصول على ما
يحصل عليه الآخرون بسهولة
ويسر فالأشخاص ذوو الإعاقة لا
يتحدون إعاقته بل يتحدون
معيقات وصولهم إلى الآخرون
بسهولة ويسر.
حقوقهم وحياتهم الأساسية

✓

قل

نقدم لكم اليوم نموذجا آخر على
ما يجابهه الأشخاص ذوو الإعاقة
من عوائق وتحديات حتى يحققوا
ما يحققه الآخرون بسهولة ويسر



✗

لا تقل

نقدم لكم اليوم نموذجا
لنجاح والتحدي من الأشخاص
ذوي الإعاقة



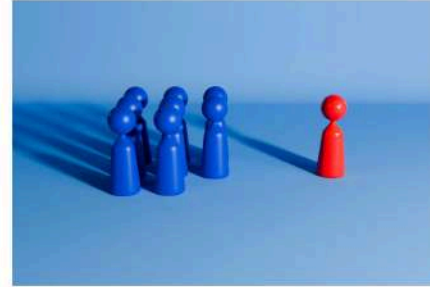


لماذا ؟

إن وصف الأشخاص ذوي الإعاقة بـ"هذه الفئة" قد يؤكد ما تدعيه العديد من الدول من أن أعداد الأشخاص ذوي الإعاقة لديها منخفض جدا دون دليل يركز على إحصاء دقيق قائم على تبني تعريف حقوق شامله للأشخاص ذوي الإعاقة، وإطلاق وصف "مهمشه" قد لا يعكس جانب الإقصاء الذي يجابهه الأشخاص ذوي الإعاقة بفعل العوائق البيئية والحواجز السلوكية وغياب التدابير اللازمة لإزالتها.

قل ✓

هذه الشريحة الواسعة التي يتم اقصائها والتمييز ضدها



لا تقل ✕

هذه الفئة المهمشة





?

لماذا

إن تغيير أنماط السلوك وترسيخ ثقافته التنوع وقبول الآخر ومكافحة الوصمة الاجتماعية حول الإعاقة ليس سبيلها التخوف من الشيء الذي تسعى الرسالة الإعلامية الى تأكيد أنه شكل من اشكال التنوع إذا لا يستقيم أن نحث المجتمع على عدم الخجل من الإعاقة وإخفائها وفي الوقت نفسه نؤكد أنهم إن فعلوا ذلك فقد يصبح لديهم إعاقات في يوم ما.



قل

الإعاقة هي تنوع واختلاف بشري طبيعي والخجل منها يعكس عدم تجذر ثقافة التنوع وقبول الآخر.



لا تقل

كل شخص يخجل من غير إعاقة عليه أن يتذكر انه قد يصبح لديه إعاقة في يوم ما.





?

لماذا

إن ربط ممارسة الأشخاص ذوي الإعاقة لحقوقهم بالغايات النبيلة، سوف يؤدي إلى جعل التمكين من ممارسة هذه الحقوق أمراً شخصياً محضاً، يثاب فاعله ولا يعاقب تاركة الأمر الذي لا ينسجم ومبادئ حقوق الإنسان ومكافحه التمييز والإقصاء.



قل

إن الأشخاص ذوي الإعاقة لهم من الحقوق ما لغيرهم تماماً وتحقيق المساواة في ممارسة هذه الحقوق وهو أمر واجب تفرضه مواثيق حقوق الإنسان والدستور.



لا تقل

إن خدمة الأشخاص ذوي الإعاقة هي غاية نبيلة





لماذا ؟

كثيرا ما يقحم الإعلام قضية الوقاية من الإعاقة تغطيته لقصة أو حدث أو نشاط ما ولو لم يكن ذا صلة أو ارتباط. وذلك لمجرد أن موضوع التغطية يتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة وإذا أراد الإعلام أن يعزز ثقافة التنوع وقبول الآخر فإنه لا يمكنه الحديث عن ضرورة تقبل الإعاقة بوصفها من مظاهر التنوع البشري الطبيعي. ثم تناولها وتقديمها على أنها "مشكلة" وعبء "يجب التخلص منه. فقضية الوقاية والتشخيص والتدخل المبكر لها مكانها فهي في البرامج الصحية وليس في مادة إعلامية تحاول تعزيز مفاهيم وثقافة حقوق الإنسان.

قل ✓

لا بد من التعاطي مع الإعاقة بوصفها تنوعا بشريا ولا بد من تحقيق المساواة والقضاء على التمييز على أساس الإعاقة.



لا تقل ✕

لا بد من التعامل مع مشكلة الإعاقة



شاركونا الأجر

جمعية جانا لتأهيل
الفتيات ذوات الإعاقة
Jana Charity Association for
Qualifying Special Needs Girls
المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي رقم (١٩٢)



الأهلي SNB

عام
SA62 1000 0033 1000 0146 4905
وقف
SA67 1000 0033 1000 0146 5106
زكاة
SA40 1000 0033 1000 0146 5204
صدقات
SA94 1000 0033 1000 0146 5008

مصرف الراجحي
Al Rajhi Bank

عام
SA39 8000 0332 6080 1088 0002
وقف
SA17 8000 0332 6080 1088 0010
زكاة
SA16 8000 0332 6080 1088 0028
استثمار
SA91 8000 0332 6080 1088 0036

بنك البلاد
BANK ALBILAD

SA47 1500 0999 1290 4076 0002

مصرف الإنماء
alinma bank

SA87 0500 0068 2821 1111 1000



حسابات التواصل

جمعية جانا لتأهيل
الفتيات ذوات الإعاقة

Jana Charity Association for
Qualifying Special Needs Girls
المركز الوطني لتنمية القطاع غير الربحي رقم (١٠٩٢)



المصدر هيئة رعاية الاشخاص ذوي الإعاقة

